

Reviews

UTE SCHÜREN / DANIEL MARC SEGESSER / THOMAS SPÄTH (eds), *Globalized Antiquity. Uses and Perceptions of the Past in South Asia, Mesoamerica, and Europe*. Berlin: Dietrich Reimer, 2015. 352 pages, 20 illustrations, €45.00. ISBN 978-3-496-01600-7

Over the last few decades constructivist approaches in social sciences and the humanities have become ubiquitous. In the field of history this has spawned an impressive number of largely insightful works deconstructing narratives of the past – especially European imaginings of non-European cultures’ and societies’ history – following Edward Said’s fundamental critique of Western orientalist thought in academia, culture and politics, and drawing from concepts such as Benedict Anderson’s “imagined communities” or Eric Hobsbawm and Terence Ranger’s “invented traditions”.

The volume reviewed in this article contributes to this scholarship. Furthermore, it provides a refined interpretation of such processes in accordance with the program of Dipesh Chakrabarty’s “Provincializing Europe”, which urges us to refrain from euro-centric master narratives and instead to see Europe as only one of many provinces in a multi-centric world. The study thus intends to show Europe and its concept of classical antiquity as positioned “on the margins” (p. 19). Accordingly it conceptualizes a polythetic and relational understanding of “antiquity” circumscribed as “a notion of a remote past upon which specific functions for the present are bestowed” (p. 325), subject to particular historical and cultural conditions and needs. The scope of the book consequently goes beyond the deconstruction of European colonial and elite narratives on non-European pasts to provide insights into pre- and postcolonial appropriations of history. Adding archaeological, anthropological and philologist expertise as well as personal experiences to standard historiographical approaches the collected articles offer a wide range of understandings and perspectives to the reader.

The publication, which resulted out of a conference held in Berne, Switzerland, in 2010 is arranged in three parts covering the geographical areas studied. Each part is prefaced with a brief introduction and consists of 3–5 articles. The first research article by Romila Thapar sets out to correct still prevailing narratives from orientalist and colonial times depicting India as a static society lacking historical and historiographical traditions. Thapar analyses various textual (and early oral) traditions of the subcontinent’s ancient history and localises sophisticated understandings of historicity in texts and inscriptions, especially of Buddhist and Jain origin, which often refer to social and political transformation. Jamal Malik’s article follows chronologically with its description of Indo-Islamic views on the subcontinent’s past during the Delhi Sultanate and

Mughal period. Malik argues that there were two main perspectives on India's Hindu, Greek and Islamic heritage: One approach assesses this heritage through a rather strict interpretation of Islamic law, while the other, influenced by liberal Sufi discourses, reviews it more flexibly, the two different positions being designated by Malik as *adab* and *akhlaqi* respectively. The author emphasizes both the multivocality of the discourse as well as the shared interpretation of historiography in these differing traditions as a "moral and meaningful science serving religion" (p. 68). Daniel Marc Segesser reflects the familiar and well-researched colonial debate between orientalist (in the pre-Saidian sense) and anglicist judgements of Indian culture and history, focusing on the contested topos of a long-gone "Golden Age" recurrently used as a means of legitimizing colonial and imperialist aspirations.

The image of the Golden or Classical Age is further analysed by Jakob Rösel in his contribution on regionalist politics in post-colonial India. Rösel describes how the concept is widely used by political agents both on the regional (Maharashtra, Punjab, Tamil Nadu) as well as on the national level, though interpreted in different ways. While nationalist Nehruvian historiography has to draw from a further distant and universalized ancient past to reinforce its vision of a pluralist and secular state, Indian regionalisms often refer to local or regional kingdoms and heroes and their importance in Indian history. In the last article of the volume's section on South Asia, Clemens Six provides an interesting case study on the concretization of ideologies of the past. He presents us with the contested urban space of Delhi in the aftermath of the subcontinent's violent partition in 1947. Six focuses on the (re)construction plans of the Nehru administration which saw the restoration of mosques and temples as a means of promoting Jawaharlal Nehru's synthetic image of the nation.

The second part of the book on Mesoamerica starts with an article by Maarten E.R.G.N. Jansen. The archaeologist explains the complex cosmology broadly shared by the various pre-Columbian Mesoamerican cultures and its relationship to dynastic historiography by means of an extensive and detailed description of its iconography. Wolfgang Gabbert in his essay is concerned with references to the past of the elite creole population of the New World. He shows the rhetorical strategies they used in referring to pre-colonial Mesoamerican civilization to delegitimize colonial rule while at the same time cutting off the actual indigenous population of the country from this glorious past. In conclusion, Gabbert points out the similarities between this type of 19th-century nation-building in Latin America and projects of "internal colonialism" as they were pursued in Europe at the same time.

The persistence of such domestic colonialist policies in contemporary Mexico is highlighted by Gabina Auora Pérez Jiménez. Standing out from the other articles, Pérez' essay constitutes a personal and serious critique by an actual member of the Ñuu Sau (Mixtec people) of still existent colonial structures in cultural and historical research. She calls for a decolonization of memory

while at the same time warning of essentializing and idealizing “indigenous” past (and present). The contribution by Jeremy A. Sabloff provides an instructive periodization of the historiography on pre-Columbian Mesoamerica, showing the persistence of older models that newer research tries to overcome. Ute Schüren contrasts (Pan-)Mayan movements in Yucatán (Mexico) and Guatemala where until recently there was only little interest among indigenous groups in their pre-Columbian heritage. Schüren argues that the relative success of Pan-Mayan movements in Guatemala compared to Yucatán can be traced back to the country’s troublesome history of civil war, repression and social inequalities which necessitated the emergence of an integrative ideology.

The last part of the volume opens with a reflection by archaeologist Alain Schnapp on the various ways of remembering the past in the Graeco-Roman world, pointing to an absence of a “poetry of ruins” in Greek tradition which later emerged in Roman culture. In the next essay Manuel Baumbach describes how German Classicism was influenced by a new creative way of treating the Graeco-Roman past and its aesthetics proposed by romanticists in the late 18th century and showing how “the fragmentary” itself became seen as an object of art. The late 18th and early 19th century is discussed again in Stephan Rebenich’s article on Wilhelm von Humboldt’s neo-Humanist ideals of education and appreciation of Classical Greek language and culture. He outlines how *Hellas* became a pivotal reference point in the self-imagining of Germany’s bourgeois society and middle class culture, often contrasted with a narrative of France as the inheritor of the Roman past.

The concluding chapter by Thomas Späth provides a well-structured summary of the individual contributions, highlighting interesting similarities in rhetorical and functional mechanisms and proposing two ideal-type modes of constructing the past; one is described as somewhat primordialist and ahistorical and termed “autochthony”, the other shows more hybridising tendencies and is called “transformation”. Späth underlines the plurality, convincingly shown throughout the volume, of constructions of antiquity beyond the quite diverse notions of the Graeco-Roman classical period in itself, and stresses that “in the long term, no past escapes transformations” (p. 324), history being a significant form of capital for a society.

Unfortunately, with the exception of Späth’s synthesis and some minor references such as mention of comparisons between classical European and Indian cultures by British orientalists in Daniel Segesser’s essay or Maarten Jansen’s remarks on the similarities between Aztec/Mixtec and European heroic narratives as divine legitimization of power-structures, the individual articles rarely attempt to trace connections between the three geographical areas of research. It is, for instance, somewhat disappointing that although thematically multifaceted, the contributions on the reception of Graeco-Roman antiquity largely analyse German actors and discourses, thus ignoring British(-Indian) and Spanish(-Mesoamerican) interpretations possibly influenced by colonial experi-

ence. The volume here seems to have missed a chance to extend its scope in a more transnational direction. Other rarely academically treated themes could have been added such as, for example, the interesting topos of ancient cultural contacts between South Asia and Mesoamerica, suggested by early anthropologists and today still present in Western fringe archaeology and New Age mythology, but also taken up by South Asian authors pandering to nationalist feelings.

While the volume thus does not really show the “globalization” of antiquity as its title suggests but rather its “globality”, the wide range of examples and the comparative and theoretically-informed perspective still make it a worthwhile read for people interested especially in South Asian or Mesoamerican cultural history and historiography and constructions of the past.

Michael Philipp Brunner

TAKAO AOYAMA / GREGOR PAUL / MICHAEL PYE / HELWIG SCHMIDT-GLINTZER / LAMBERT SCHMITHAUSEN / ROLAND SCHNEIDER / MUNETO SONODA (†) (Hrsg.), *Das Große Lexikon des Buddhismus. Erste Lieferung: A–Bai*. München: Iudicium Verlag, 2006. X, 107 Seiten, € 19,50. ISBN 978-3-89129-200-6 (Redaktion: Gregor Paul)

TAKAO AOYAMA / GREGOR PAUL / HARTMUT O. ROTERMUND / LAMBERT SCHMITHAUSEN / RAJI CHRISTIAN STEINECK / CHRISTIAN WITTERN (Hrsg.), *Das Große Lexikon des Buddhismus. Zweite Lieferung: Bait–D*. München: Iudicium Verlag, 2013. XIII, 412 Seiten, € 82,00. ISBN 978-3-86205-154-0 (Herausgabe und Redaktion: Gregor Paul mit Elisabeth Schneider und Irene Paul)

TAKAO AOYAMA / GREGOR PAUL / HELWIG SCHMIDT-GLINTZER / LAMBERT SCHMITHAUSEN / CHRISTIAN WITTERN (Hrsg.), *Das Große Lexikon des Buddhismus. Zeittafeln und Karten. Indien, China, Japan, Westliche Rezeption*. München: Iudicium Verlag, 2008. II, 312 Seiten, € 47,70. ISBN 978-3-89129-528-1 (Texte: Tobias Bauer, Annette Heitmann, Gregor Paul und Christian Wittern; herausgegeben von Gregor Paul)

TAKAO AOYAMA / GREGOR PAUL / HELWIG SCHMIDT-GLINTZER / CHRISTIAN WITTERN (Hrsg.), *Das Große Lexikon des Buddhismus. Zeittafeln und Karten. Tibet, Südostasien, Korea*. München: Iudicium Verlag, 2012. II, 301 Seiten, € 72,00. ISBN 978-3-86205-153-3 (Texte: Karl-Heinz Golzio, Annette Heitmann, Samuel Melzner, Gregor Paul und Jörg Plassen; herausgegeben von Gregor Paul)

Obwohl an Nachschlagewerken zum Buddhismus kein Mangel herrscht, fehlen doch umfassende Werke, die sich mit der *Enzyklopädie des Islam*, der *Encyclopaedia Iranica* oder gar Pauly's *Realencyclopädie der classischen Altertumswissen-*

schaft (RE) vergleichen ließen. Auch das ausgezeichnete, von Robert Buswell und Donald Lopez herausgegebene *Princeton Dictionary of Buddhism* (2014) oder der gerade erschienene, von Jonathan Silk herausgegebene, erste Band von Brills *Encyclopedia of Buddhism. Literature and Languages* (2015), dessen Einleitung einen umfassenden Überblick über Nachschlagewerke zum Buddhismus bietet, beheben diesen Mangel nicht.

Das hier vorgestellte Lexikon erhebt nicht den Anspruch, diese Lücke zu schließen. Sein Ziel ist bescheidener, doch weit gesteckt. Es soll einen breiten Leserkreis „vom allgemein Interessierten bis hin zum professionellen Buddhologen“ ansprechen (Lfg. I, S. VIIb). Das Werk basiert weitgehend auf der Übersetzung des japanischen Lexikons *Sōgō bukkō daijiten*. Den Namen seines Herausgebers, Ōchō Einichi, und, wichtiger noch, das Erscheinungsjahr (1987) erfährt der Benutzer jedoch weder aus der Einleitung noch aus der Bibliographie. Ausgewählt wurde gerade dieses Nachschlagewerk mittlerer Größe (etwa 2.000 Seiten im japanischen Original), weil die Artikel von den führenden japanischen Buddhologen verfasst seien – doch auch deren Namen finden keine Erwähnung. Denn die einzelnen Artikel sind mit den Namen der Übersetzer gezeichnet. Ferner sei es „frei von jedem missionarischen Akzent“, was sich für ein Werk mit wissenschaftlichem Anspruch eigentlich von selbst versteht.

Die erste Lieferung folgt dem japanischen Grundtext genau, erst in der zweiten wird durch eine „freiere Bearbeitung und Aktualisierung“ ein zaghafter Eingriff in den Text gewagt, der erheblich energischer hätte ausfallen müssen – um Lücken zu schließen (besonders in Bezug auf die oft völlig fehlenden, meist hoffnungslos veralteten Literaturangaben), gelegentlich grobe Fehler zu beheben und die Sprache zu glätten.

Vor allem eine Neuordnung der Einträge hätte trotz des erheblichen Arbeitsaufwandes die Benutzung des Werkes wesentlich erleichtert. Denn die Einträge sind nach japanischen Begriffen geordnet, selbst alle indischen Wörter einschließlich der Ortsnamen erscheinen in japanischer Form oder gar in japanischer Übersetzung: *Aśoka* ist daher unter *Aiku-ō* zu finden. Da sich das Lexikon ausdrücklich an deutsche Leser wendet, ist wohl damit zu rechnen, dass sich die Zahl derer, die einen unmittelbaren Zugang zu seinem Inhalt haben, in sehr engen Grenzen halten wird. Die meisten Benutzer werden wohl den Umweg über das Register nehmen müssen.

Im Folgenden sollen einige willkürlich ausgewählte Artikel zum indischen Buddhismus näher betrachtet werden. Dem Artikel über „*Amarāvati*“ zufolge steht an diesem Ort „einer der drei großen Stūpas mit *Sāncī* und *Bodhgayā*“. Seltsamerweise wird *Bhārhut* hier nicht erwähnt, das man unter „*Bārufo-to*“ finden kann, das aber keineswegs „im mittelindischen Allahabad“ sondern gut 150 km südwestlich von dieser Stadt in Zentralindien liegt. Ebenso wenig liegt *Amarāvati* am „Oberlauf“ der *Kistna* (*Kṛṣṇā*) (so der Text, den der Herausgeber in einer eigenen Anmerkung zu „Unterlauf“ korrigiert) oder in der „Provinz“ – vielmehr in dem Bundesland – *Andhra Pradesh* (Britisch-Indien mit seinen Pro-

vinzen gehört der Vergangenheit an). Gänzlich in die Irre führt jedoch die Aussage „[der Stūpa] hat an den vier Seiten hervorspringende Elemente, die durch jeweils 5 Säulen gestützt werden“. Hätte der Verfasser oder Übersetzer doch nur einen Blick auf das beigegebene Bild geworfen, so wären ihm die unübersehbar freistehenden *āyāgathambhas*, die keinerlei stützende Funktion haben, aufgefallen. Der Artikel fährt fort: „Man nimmt an, daß A. mit dem Kloster Pūrvaśaila-saṃghārāma oder dem Kloster Avaraśaila-saṃghārāma identisch ist.“ Amarāvati bezeichnet jedoch nicht die beiden Klöster – das „Kloster vom Östlichen“ und das „Kloster vom Westlichen (Apara-)Berg“ (im Text steht „Avara“ für „Apara“) –, sondern eine moderne, erst etwa 1790 um den erheblich älteren Amareśvara-Tempel herum entstandene Siedlung. Die beiden Klöster, deren Namen im Lexikon ins Japanische, nicht aber ins Deutsche übersetzt sind, werden allein von dem chinesischen buddhistischen Pilger Xuanzang in seiner Beschreibung des Ortes Dhaññaḱaṭṭa(ka) erwähnt. Der Ort Dhaññaḱaṭṭa ist unter „Danakatsutakuka-koku“ verzeichnet, aber seltsamerweise als eine „Landschaft im Süden Indiens“. Offensichtlich war weder dem Verfasser noch dem Übersetzer oder den Herausgebern klar, dass Amarāvati und Dhaññaḱaṭṭa der neue und der alte Name ein und desselben Ortes sind. Daher ist es nicht verwunderlich, dass es keinen Querverweis zwischen beiden Beiträgen gibt.

Aber mit der Geographie ist das auch anderswo so eine Sache: Hat sich A. Csoma de Körös (richtig: Körös), dessen Name glücklicherweise nicht japanisiert und daher leicht auffindbar ist, wirklich am „Flussufer des Satreji“ und später in „Bengal“ aufgehalten oder doch nicht vielleicht eher am Satlej und in Bengalen? War Buddhaghosa („Buddagōsa“) wirklich im „südlichen Ceylon“ zuhause, obwohl seine Wirkungsstätte Anurādhapura (dieser wichtige Ort ist nicht aufgeführt) im nördlichen Teil der Insel liegt?

Und ist es wirklich notwendig, einen Artikel über „Henry Alabaster“ aufzunehmen, nur um mitzuteilen, dass man über ihn nichts weiß? Henry Alabaster (1836–1884) war kein „britischer Gelehrter“, sondern ein Diplomat an der Britischen Botschaft in Bangkok und später Berater von König Chulalongkorn. Seine Nachkommen leben unter dem siamesischen Namen Savetsila (Sanskrit: *śvetaśilā* = Alabaster) noch heute in Thailand. Das prominenteste Familienmitglied, ein Enkel von Henry Alabaster, war der Außenminister (1980–1990) und General der Luftwaffe Siddhi Savetsila (1919–2015).

Es ist schlichtweg falsch, zu behaupten, dass Lebensdaten und Staatsangehörigkeit von „James d’Alwis“ unbekannt seien. Dieser war ein sehr bekannter singhalesischer Jurist, Politiker und Gelehrter, der von 1823 bis zum 3. Juli 1878 lebte. Sein heute wohl bekanntestes wissenschaftliches Werk ist *The Sidat Sangarawa. A Grammar of the Singhalese Language* (Colombo 1852, Nachdruck 1966). Er hat den in Pali überlieferten Text *Haṭṭhavanagallavihāravamsa* aus dem 13. Jahrhundert (?) unter dem singhalesischen Titel *Attanagaluvansa* ins Englische übersetzt, nicht aber selbst verfasst.

Im Artikel zu „Burnouf“ ist zu lesen, dass Émile Senart (1847–1928) im zarten Alter von fünf Jahren oder gar der erst 1863 geborene Sylvain Lévy (1863–1935) Schüler von Eugène (nicht „Eugène“) Burnouf (1801–1852) gewesen seien. Eugène Burnouf schrieb einen *Essai sur le pali* (nicht „la pali“) und wusste wohl, dass es „une histoire“ (nicht „un“) heißen muss. Es war zudem keineswegs Burnouf, der „den Zoroastrismus in Europa vorstellte“. Das hatte bereits Abraham Hyacinthe Anquetil Duperron (1731–1805) im Jahre 1771 mit seiner Schrift *Zend-Avesta. Ouvrage de Zoroastre* getan. Die „Französisch-Asiatische Gesellschaft“ (richtig: Société Asiatique) hat Burnouf weder „gegründet“ noch hat er bei der Gründung mitgewirkt. Sein Vater, Jean Louis Burnouf (1775–1844), gehörte jedoch zu den frühen Mitgliedern.

Die beigegebenen Zeittafeln sind nicht sehr hilfreich. Zwar wird manch für die Geschichte des Buddhismus wichtiges Ereignis aufgeführt, jedoch verschwindet dieses oft in ganz allgemeinen und nicht immer korrekten Angaben: So gehören beispielsweise die Simla-Konferenz und die Festlegung des Grenzverlaufes zu China durch die McMahon-Linie nicht in das Jahr 1945, sondern 1914. Dass in Ceylon zwischen 29 und 17 v. Chr. der Mönchs- und Nonnenorden ausgestorben und von Mönchen aus „der Mon-Region“ und später sogar aus Thailand wiederbelebt worden sein soll (Lfg. I, S. 17), ist eine kühne Behauptung. Dies hätte in die Periode zwischen 1700 und 1800 gehört – doch in der Darstellung dieses ganzen Jahrhunderts wird kein einziges auf den Buddhismus bezogenes Ereignis genannt, sondern die frühe Kolonialgeschichte Indiens entwickelt, der die neuere politische Geschichte folgt.

In die Darstellung der Geschichte ist die westliche Buddhismusrezeption eingearbeitet, indem Lebensdaten verschiedener Personen genannt werden, hauptsächlich von Buddhologen, aber gelegentlich sogar von Indologen, die sich – wie etwa Willibald Kirfel – kaum je zum Buddhismus geäußert haben. Max Müllers Ausgabe des Rigveda erschien nicht 1876 sondern zwischen 1849–1874, und Max Müller (1823–1900) selbst wurde nicht erst 1896 mit 73 Jahren „Lehrstuhlinhaber in England“, sondern bereits 1854 in Oxford. Während dem englischen Theologen Joseph Estlin Carpenter (1844–1927), der an der Ausgabe des Dīghanikāya wohl nur am Rande mitgewirkt hat, ein Denkmal gesetzt wird, vermisst man die Namen Wilhelm Geiger (1856–1943), Paul Demiéville (1894–1979), Erich Frauwallner (1898–1974) oder Jan Willem de Jong (1921–2000). Zwar werden Albert Grünwedel und Albert von LeCoq genannt, nicht aber Aurel Stein (1862–1942) oder Paul Pelliot (1878–1945).

Allen diesen Ungereimtheiten steht das holperige Übersetzungsdeutsch in nichts nach. Zum Beispiel heißt es zum Inhalt der Dhammasaṅgaṇī, eines Textes aus dem buddhistischen Kanon: „Inhaltlich betrachtet, stellt es [d.h. die Dhammasaṅgaṇī] eine Art Systematik der Fachbegriffe (p. *dhamma*) in den p. Nikāyas, den Textsammlungen, wörtl. ‚Körben von Texten‘, vor, die hier nach der Zahl ihrer logischen Kategorien (p. *tika*, *duka*) gruppiert und erläutert werden.“ Abgesehen davon, dass hier *nikāya* („Gruppe [von Texten]“) mit dem (*ti-*)*piṭaka*

(„[Drei-]Korb“) verwechselt wird und nicht die Dhammasaṅgaṇī, sondern der siebte Text des Abhidhammapīṭaka, das Paṭṭhāna, in *tika* („Dreier [gruppen]“) und *duka* („Zweier[gruppen]“) eingeteilt ist, werden in der Dhammasaṅgaṇī weder „Fachbegriffe“ (Pali: *dhamma* = Gegebenheiten [E. Frauwallner]) genannt, noch sind die Texte der Nikāyas, ja nicht einmal die „Fachbegriffe“ nach „logischen Kategorien“ angeordnet. Auch wird keineswegs die „gesamte Seelenlehre [...] kritisch untersucht“.

Samuel Beal hat nicht etwa als „Missionar der Marine“ Seeleute angeworben, sondern war Militärggeistlicher in der Royal Navy. Die acht Sonderregeln für Nonnen haben wohl kaum zum Ziel „dass die korrekte Lehre nicht dadurch in Unordnung gerät, dass Frauen Nonnen werden“ (Lfg. II, S. 24a). Sind künftige Mönche und Nonnen „ins Unbehauste“ (Lfg. I, S. 74b) gezogen, oder nicht doch eher in die Hauslosigkeit?

Nicht selten steht man den Aussagen des Textes ein wenig ratlos gegenüber: Was sind beispielsweise „fünf Meister lotrechter Art im Gegensatz zu den Waagerechten“, die als Personen Schulnamen tragen wie „Meister“ Sarvāstivāda, „nach anderer Sicht Mahāsaṃghika“ (richtig: -sāṃghika) oder Dharmaguptaka, die dann wieder als Dharmalakṣaṇa erscheinen (diese Schule gibt es nicht) (s.v. „dōsei-no goshi“)? Von ungewöhnlichem Informationswert ist die Aussage „Die Ursachen, an Buddha zu glauben, um in der nächsten Welt Buddhaschaft zu erlangen, werden als Ursachen und Bedingungen der Buddhaschaft bezeichnet“ (s.v. „Butsu“, S. 109b). Gerne wird man dagegen der Aussage zustimmen: „Ob Aśoka wirklich 84000 Stūpas errichtet hat, ist zweifelhaft“ (s.v. Aikuō-tō).

Da man nach dieser kritischen Überprüfung einiger Aussagen zum indischen Buddhismus, die vielleicht der in der Einleitung angemahnten „kritischen Resonanz“ (Lfg. I, S. IXb) nahe kommt, den übrigen Teilen des Werkes nur wenig Vertrauen entgegenzubringen bereit sein wird, stellt sich mit Persius (I,2) die Frage: *Quis leget haec?* Dem Unkundigen darf man dieses Nachschlagewerk nicht in die Hand geben (ein zuverlässiges Nachschlagewerk ist *Das Lexikon des Buddhismus* von Klaus-Josef Notz, Freiburg: Herder-Verlag, 1998; cf. *Internationales Asienforum* 30, 3–4/1999, S. 405), der Kundige wird selten, wenn überhaupt Nutzen aus ihm ziehen. Und endlich: Die wirklich bedeutenden Leistungen der japanischen Buddhologie haben es wahrlich nicht verdient, so an den Rand der Lächerlichkeit gedrängt zu werden.

Oskar von Hinüber

MARIA FRAMKE / HANNELORE LÖTZKE / INGO STRAUCH (Hrsg.), *Indologie und Südasiestudien in Berlin: Geschichte und Positionsbestimmung*. (Studien zur Geschichte und Gegenwart Asiens, 4). Berlin: trafo Wissenschaftsverlag, 2014. Xxix, 348 Seiten, € 34,80. ISBN 978-3-86464-054-4

Das Titelbild des Sammelbandes zur bald 200-jährigen Geschichte der Berliner Indologie und Südasiestudien zeigt die Quadriga auf dem Brandenburger Tor: Aber anstelle von Viktoria wird der Streitwagen von Krishna und Arjuna, den Helden der Bhagavadgita, gelenkt. Dieser visuelle *mash-up* bringt es auf den Punkt: „Indienforschung“ in Berlin stand stets in einem doppelten Bezug – einerseits zur wissenschaftlichen Beschäftigung mit indischen Sprachen und Kulturen, und andererseits zur wechselhaften Geschichte der deutschen Hauptstadt.

Das akademische Fach wird hier mit unterschiedlichen inhaltlichen und methodischen Schwerpunkten seit 1821 an der Friedrich-Wilhelm-Universität (heute Humboldt-Universität) und seit 1949 mit Unterbrechungen an der Freien Universität gelehrt. Wie wohl kein anderer Wissenschaftsstandort steht Berlin symptomatisch für die turbulenten Entwicklungen, die sich in den Fächern Indologie resp. Südasiestudien und Südasiestudien deutschlandweit seit ihrer Entstehung Anfang des 19. Jahrhunderts abgespielt haben, die vor allem seit dem Jahr 2000 in Schließungen oder der existentiellen Bedrohung dieser Fächer mündeten.

Den Autoren ist es gelungen, die dynamische Entwicklung dieses bis heute im steten Wandel befindlichen Faches und seine Einbettung in ein Netzwerk aus Institutionen wie dem Museum für Indische Kunst nachzuzeichnen. Die in ihren Anfängen stark linguistisch-philologisch ausgerichtete Indologie begann sich um 1900 in weitere disziplinäre Bereiche, darunter Geschichte, Kunstgeschichte und Ethnologie zu verzweigen, und damit immer stärker zu einer Regionalwissenschaft zu entwickeln. Wie der Titel andeutet, will der Band, der aus einem Workshop im Jahr 2010 hervorgegangen ist, einen Beitrag zur Debatte über Zukunftswege der Indologie/Südasiestudien leisten. Insbesondere die Rahmenbeiträge bemühen sich um eine kritische Verortung zwischen Philologie (Indologie) und Regionalwissenschaft (Südasiestudien). Während Harry Falk und Ingo Strauch der Reduzierung der Indologie auf ihren regionalen Schwerpunkt innerhalb des Konzepts der *area studies* skeptisch gegenüberstehen, da dies zur Verwässerung textbasierter Methoden führen könne, spricht sich Nadja-Christina Schneider im Ausblick für eine stärkere interdisziplinäre und transnationale Öffnung und Vernetzung des Faches aus.

Wie jedoch ein Blick auf den leserfreundlichen Kurzaufsatz über die Geschichte der einzelnen Institute, Seminare, Akademien und Museen (x-xii) offenbart, bildeten sowohl Wandel (in Form von Umbenennungen, Schließungen und Neugründungen) als auch fächer- und institutsübergreifendes Forschen und Lehren schon immer eine feste Konstante in der Geschichte der Berliner Indiestudien. Die zehn Beiträge aus dem Mittelteil des Buches führen die einzigartige

Vernetzung mit benachbarten Disziplinen und Institutionen wie der Königlich-Preußischen Akademie der Wissenschaften (über die Turfan-Expedition vgl. den Beitrag von Caren Dreyer), dem Museum für Indische Kunst (Marianne Yaldiz) oder dem Zentrum Moderner Orient (Heike Liebau) vor Augen.

Doch auch geistige Strömungen, ideologisch gefärbte Bildungspolitik und einzelne Wissenschaftlerpersönlichkeiten und Mäzene haben die Geschicke des Faches in die eine oder andere Richtung gelenkt. Als beliebtes Gebiet romantischer Beschäftigung wurde die indische Philologie, zu deren Begründern die Brüder Schlegel, Franz Bopp und Wilhelm von Humboldt zählen, zu Beginn des 19. Jahrhunderts in höheren Kreisen bis hin zum preußischen König regelrecht en vogue, wie Harry Falk unterhaltsam zu berichten weiß. Eine Schreibübung dokumentiert, wie Friedrich Wilhelm IV. die „Geheimschrift“ Devanagari eifrig erlernte, wenngleich er „deren Struktur [...] nie richtig verstanden hat[te]“ (S. 6). Indra Sengupta analysiert anschließend, wie die methodologische Feindschaft zwischen August Wilhelm Schlegel und Franz Bopp zur Entwicklung verschiedener indologischer Forschungstraditionen in Preußen und Deutschland beigetragen hat.

Der Zeit des Nationalsozialismus und der Frage, ob und wie sehr die Berliner Indologen im Dienst der nationalsozialistischen Ideologie standen, widmet sich Maria Framke. In aufwendiger Archivrecherche und differenzierten Zeichnungen einzelner Wissenschaftlerbiographien wägt sie persönliche Motive und hochschulpolitische Zwänge ab und attestiert der Berliner Indologie/Indienkunde ein eher ambivalentes Verhältnis zur NS-Ideologie. Damit erteilt sie einer undifferenzierten Gleichsetzung von Indologie zur Zeit des Nationalsozialismus mit Arier- und Rassenforschung eine klare Absage. Ein Ergebnis ihrer Studie zeigt, dass sich Sympathisanten des Regimes mehr als am Indologischen Seminar an der per se stärker politisch ausgerichteten Auslandswissenschaftlichen Fakultät (1940–1945) finden ließen. In der DDR-Zeit stellte Walter Ruben an der HU Berlin – in Abgrenzung zur „bürgerlichen Indologie“ – die Weichen für den Umbau der Sanskritistik zu einer gesellschaftswissenschaftlichen Regionalwissenschaft. Michael Maschke und Jana Tschurenev beleuchten, wie sich unter marxistisch-leninistischem Vorzeichen die historisch-materialistische Geschichtsauffassung in Forschungen etwa zum kolonialen Kapitalismus widerspiegelte, ohne dass die Ergebnisse bedingungslos der Parteilinie folgten. Diese Beispiele veranschaulichen, dass sich die Vertreter der Indologie/Südasienswissenschaft zu allen Zeiten trotz der gegebenen bildungspolitischen Rahmenbedingungen oder ideologischen Vorgaben eine größtmögliche Freiheit in der Auslegung derselben zu bewahren verstanden.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die vorliegende Publikation dank vieler aufwendig recherchierter Studien einen wichtigen Beitrag zur Diskussion über die Geschichte und Bedeutung der Indologie und Südasiensstudien über den Standort Berlin hinaus leistet. Dadurch, dass die vielfältige Vernetzung von Forschung und praktischer Anwendung bzw. Vermittlung aufgezeigt wird, eignet

sich das Buch hervorragend als Lektüre für Studierende, um sich mit diversen indienbezogenen Berufsfeldern – angefangen bei der Museumsarbeit bis hin zum diplomatischen Dienst – vertraut zu machen.

Eine Institutionengeschichte, zumal in Form eines Sammelbandes, steht immer vor der Herausforderung, einen großen zeitlichen Bogen zu spannen und gleichzeitig nicht zur „Inventur“ von Wissenschaftlern und Forschungsprojekten zu geraten. Lange Aneinanderreihung von Personennamen und Arbeitstiteln, die gewiss den Anspruch auf Vollständigkeit genüge tragen wollen, schmälern hier nur in wenigen Ausnahmen das Lesevergnügen. Und obwohl die Idee für den vorliegenden Band aus der Not geboren ist, die sich aus der angekündigten Streichung des Bereichs Südasien aus dem Asien-Afrika-Institut im Jahr 2007 ergab, beweist er vor allem eines: Indienbezogene Forschung ist vielseitig, wandlungsfähig, und unheimlich zäh.

Johanna Hahn

JÜRGEN WASIM FREMBGEN / PAUL ROLLIER, *Wrestlers, Pigeon Fanciers, and Kite Fliers. Traditional Sports and Pastimes in Lahore*. Karachi: Oxford University Press, 2014. Xviii, 172 pages, PKR1350.00. ISBN 978-0-19-906918-7

This charming little book is dedicated to popular pastimes, or rather sports, that were once widespread all over northwest India in general and the old city of Lahore in particular. It is a description written with affection, of wrestlers, pigeon fanciers, and kite flyers. But it is as much a book on the pastimes themselves as on their practitioners. Both the authors are anthropologists: Jürgen Wasim Frembgen is Senior Curator of the Islamic Collection of the Munich State Museum for Ethnology and also a professor at the University of Munich, and co-author Paul Rollier is a post-doctoral research associate in Social Anthropology at University College, London.

It is a very timely book given that electronic devices from television to mobile phones are increasingly absorbing the attention of the younger generation in South Asia as elsewhere. Wrestling, pigeon fancying and kite flying are competitive sports, not necessarily requiring much equipment, space or patronage, though they have their sponsors, especially the wrestling schools and pigeons can be very expensive indeed. But all these pastimes need experience, expertise and advice. There is also a cultural, and even a religious dimension to the issue – as the authors write in their introduction: “In both public and academic debates, Muslims are generally described as essentially a religious community. However, there are also many cultural fields in Muslim societies that are not directly informed by religious belief or ritual. There is, for instance, the dimension of traditional sports and pastime games and play, entertainment and amusement.

These cultural practices are creative, and the body is experienced in spontaneity. Most importantly, they are an expression of happiness and joy (p. xiii).”

The latter aspect is so important it should not get lost in the vast literature on Pakistan’s many economic, social and political problems. The authors cast light on the intricacies of “Celebrating the male body: Traditional wrestling” (Frembgen), “The everyday pleasures of flying pigeons” (Rollier), and “Duels in the air: The art of kite fighting” (Frembgen). All these pastimes have their own language and vocabulary, now gradually being lost in the process of changing attitudes. The slim book, thus, may end up as an authoritative source on local traditions. The contributions are well documented by endnotes and bibliographies. There is also a glossary of the most common expressions and an index.

The volume is dedicated to Dr. Adam Nayyar (1949–2008), for many years Research Director, at Lok Virsa – National Institute of Folk Heritage, Islamabad. After training as a chemical engineer, he took up the new subject of anthropology when it was first introduced in Pakistan at the Qaid-i-Azam University in Islamabad. From the 1980s onwards he advised generations of scholars from around the world and familiarized them with Pakistani culture.

He was troubled by an increasing tendency to regulate everyday life in the name of religion. As Frembgen writes: “Within the contemporary stream of conservative, and often rigid, scriptural Islam, the passion, pleasure, enjoyment, and happiness of a wordily pastime [...] is seen – at best – with suspicion and disregard. But, more than that, orthodox religious scholars and activists of Islamist reformist groups – bemoan the wasteful spending of money [...] (p. 147).”

“The art of kite fighting”, the subtitle of the last section, should be taken literally: Producing beautiful kites and flying them is very artful, indeed. But beyond the art and the beauty, it is also a serious competition, a fight. Chasing other kites is a sport and winning requires downing the other kites. To quote Nayyar and his co-author: “The most amateurish form of trying to win is the *tunka*, i.e. sawing the string back and forth in short, sharp tugs (p. 134).” For this purpose, the twine is coated with fine broken glass, one of the secrets of the trade described in loving detail. Unfortunately, there have been incidents where kites became band saws that injured and even killed people. Accordingly, kite flying has been banned by the police in Pakistan, drones are being employed to find the culprits, and recently there have been arrests (*Dawn*, 26 February 2016). This has led to protests over camera-equipped drones which are “violating the sanctity and privacy of private residences” (*Pakistan Observer*, 20 February 2016).

Thus, kite-flying, as an old, almost obsolete tradition, could become a rallying point for citizens’ protest against religious orthodoxy and bureaucratic regulation. The book is a useful source which can contribute towards understanding the culture behind this development.

Wolfgang-Peter Zingel

KATHARINA KAKAR, *Frauen in Indien. Leben zwischen Unterdrückung und Widerstand*. München: Verlag C.H.Beck, 2015. 232 Seiten, € 14,95. ISBN 978-3-406-68315-2

Wie kommt es zu den verstörenden Gewaltszenen gegen Frauen in Indien? Welche Veränderungen bewirken globale Einflüsse, neue Berufsaussichten oder staatliche Programme zur Gleichstellung von Frauen? Warum hat ausgerechnet die Vergewaltigung einer jungen Studentin in Delhi die Öffentlichkeit in Indien und Europa aufgerüttelt?

Mit viel Feingefühl, fundiertem Datenmaterial und einem analytischen Ansatz geht Katharina Kakar sozialen und kulturellen Ursachen geschlechtsspezifischer Gewalt in Indien auf den Grund. Sie führt den Leser in die oft widersprüchlichen Lebenswelten indischer Frauen ein: u. a. skizziert sie das weitverbreitete Ideal der keuschen Ehefrau, ihren überhöhten Status als Mutter und die Bedeutung weiblicher Tugend für die Ehre von Familie, Kaste und des Dorfkollektivs. Diese Einsichten verdeutlichen den Zusammenhang zwischen etablierten Sozialstrukturen, Gewaltpotential und fehlender Unterstützung der Opfer sexueller Gewalt und Unterdrückung in Indien. Mitgiftmorde und selektive Abtreibung weiblicher Föten etwa betrachtet Kakar als Folge der untergeordneten Position von Ehefrau und Brautfamilie; die hohe Stellung als Mutter schlage häufig in Dominanz um und wecke bei Söhnen Aggressionspotential und den Drang nach Kontrolle über die weibliche Sexualität – Vergewaltigung entspringe daher nicht bloßem sexuellen Verlangen, sondern stelle eine brutale Art und Weise dar, den Status der Kaste zu manifestieren, so Kakar (S. 142–143).

Als Kernargument führt Kakar aus, wie die Unversehrtheit der Frau das Ansehen ihres sozialen Umfelds beeinflusst. Sie erklärt, warum Familienmitglieder, Dorfautoritäten oder Polizei bei Gewalttaten ungenügend einschreiten oder Gesetzesregelungen an etablierten Hierarchien und lokalen Statusansprüchen scheitern. Statt die Täter jedoch bloß als willkürliche und bösartige Verbrecher zu beschuldigen, erachtet sie Gewalt als Bestandteil familiärer und gesellschaftlicher Machtstrukturen: „Es geht selten um die Person, das Subjekt, die junge Frau und ihr Leiden, sondern um Ehre und Reinheit, die [...] über den Körper von Frauen verhandelt wird“ (S. 118).

Ihre Darstellungen indischer Frauen zeichnen jedoch kein einseitiges Bild einer Opferrolle, sondern beleuchten ebenso versteckte Machtpotenziale, die dem Westen weniger bekannt sind: Die Erduldung von Missständen in der Ehe wie Fremdgehen, Alkohol oder Gewalt gelte als Stärke und sichere der Frau Respekt und Unterstützung vonseiten ihrer Familienmitglieder. Zudem verweist die Autorin auf Haushaltspflichten für Väter, die in Indien selbstverständlich sind (S. 100) oder erinnert an den hohen Anteil von Frauen in Führungspositionen. Da die Kinderbetreuung häufig von der ganzen Familie oder Dienstpersonal mitgetragen wird und auch Firmen die familiären Verpflichtungen

einer Mutter stärker berücksichtigen, scheint deren Karriere, anders als in Europa, mit Familienplanung nicht in Konflikt zu stehen (S. 138).

Kakar schert die Situation der Frauen in Indien nicht über einen Kamm, sondern enthüllt dem Leser einen differenzierten Einblick in unterschiedliche Lebensentwürfe indischer Frauen. Sie präsentiert Einzelkämpferinnen, die den Ausbruch wagen, beschreibt, wie sie als Aktivistinnen politischen Einfluss und als Priesterinnen religiöse Verehrung erfahren oder verfolgt den Aufstieg karriereorientierter Frauen, die berufliche Selbstständigkeit und sexuelle Freiheit anstreben. Obwohl die Autorin Unterschiede durch Herkunft, Bildungshintergrund oder soziale Schicht betont, warnt sie vor dem Trugschluss, dass es sich bei geschlechtsspezifischer Gewalt um ein Phänomen der unteren Kasten und Klassen handelt. Tatsächlich sind niedrigkastige oder ärmere Frauen manchen Übergriffen sogar in geringerem Maße ausgesetzt. So haben sie Mitgiftmorde weniger zu befürchten, weil sie nicht von brahmanischen Reinheitsvorstellungen diktiert werden und selbst Geld verdienen (müssen).

Kulturspezifische Prinzipien zur Position der Frau veranschaulicht die Anthropologin nicht nur mit Anekdoten, Forschungsergebnissen oder Zeitungsberichten. Sie stützt ihre Erkenntnisse auf religiöse Schriften, mittelalterliche Texte und Mythen zu weiblicher Kraft, dem weiblichen Körper und Sexualität. Auch moderne Medien festigen etablierte Kraftverhältnisse und eine Sicht auf die Frau als Objekt der Begierde: In indischen Blockbustern entartet die Begegnung zwischen Mann und Frau häufig zu einer Vergewaltigungsszene. Zwar gesteht Kakar Filmen und Seifenopern eine essentielle Funktion der Aufklärung zu, weist jedoch auf die Gefahr hin, dass sich die Tabuisierung von Sex in der indischen Gesellschaft zusammen mit sexistischen Plots in unkontrollierte Gewalt entladen kann (S. 33).

Die Autorin widmet sich nicht nur den vielschichtigen Ursachen von Gewalt sondern auch den ebenso zahlreichen Protestformen. Einem universalen Feminismus-Begriff steht sie kritisch gegenüber; stattdessen plädiert sie für eine „einheimische“ Form des Widerstands, der gegen geschlechtsspezifische Gewalt vorgeht, sich jedoch an überlieferten Rollenbildern orientiert. Dazu erläutert sie den geschichtlichen Hintergrund der indischen Frauenbewegung, aber auch politische oder religiöse Interessen, die sich dahinter verbergen. Sie analysiert verschiedene Formen der Gegenwehr – wie kollektive Verspottung männlicher Autorität auf dem Land (S. 174), Anrufung übernatürlicher Kräfte oder das Anpflanzen von Obstbäumen bei der Geburt von Mädchen in dem nordindischen Dorf Piplantari als Zeichen gegen die Abtreibung weiblicher Föten (S. 189). Eine neue Generation junger Frauen bedient sich verstärkt unterschiedlicher Medien, um ihren Protest kundzutun – etwa über soziale Foren wie Facebook, durch Rapvideos oder Youtube Clips. Auch wenn sich die Autorin mit Urteilen weitgehend zurückhält, stellt sie eigene Überlegungen zu der Frage an, wie indische Frauen ihre Position stärken könnten. Als entscheidenden Bereich, Status und

Einfluss auszuhandeln, definiert sie Politik und Wirtschaft. Offen bleibt, für welche Frauen dieser Vorschlag zu realisieren ist.

Neben einer facettenreichen Schilderung der Lebensrealitäten indischer Frauen liefert Kakar einen wichtigen Beitrag zur Analyse kultureller Bedingungen und Konsequenzen von Gewalt, ein Thema, das insbesondere in der Ethnologie lange vernachlässigt worden ist. Das Buch richtet sich an Wissenschaftler indienbezogener Disziplinen, Vertreter der Entwicklungszusammenarbeit aber auch an den interessierten Leser. Es regt dazu an, vorschnelle Urteile abzulegen, Geschlechterverhältnisse in anderen Ländern gründlich zu überdenken und wirft die Frage auf, was Medien dazu bringt „Indien so schnell und radikal abzustempeln“ (S. 123).

Stephanie Stocker

HEINZ WERNER WESSLER, „*Der Brachvogel bin ich*“. *Themen und Tendenzen gegenwärtiger Dalit-Literatur in Hindi*. (Beiträge zur Indologie, 49). Wiesbaden: Harrassowitz, 2014. X, 316 pages, €58.00. ISBN 978-3-447-10323-7

Dalit literature – literature written by “Dalits”, the “oppressed”, the self-chosen designation of the erstwhile so-called untouchables, those outside the fold of the Indian society – emerged when a first generation of educated and politically-aware Dalits in the 1970s in Maharashtra chose poems and short stories as the medium to express themselves and their grievances against the caste-ridden society. Inspired by B.R. Ambedkar (1891–1956), the social and political leader and father-figure of the Dalits, and based in an emerging urban Dalit middle class, the literary movement spread from its origins in Western India to virtually all regions of the subcontinent. In the last twenty years, it has become an established current in Hindi literature.

Heinz Werner Wessler’s book, focussing on the themes and trends in contemporary Dalit literature, is the first monograph on this topic written in German. It adds to the growing research literature in this field (including, most recently, Laura R. Brueck: *Writing Resistance*, New York: Columbia University Press, 2014; and Sarah Beth Hunt: *Hindi Dalit Literature and the Politics of Representation*, London: Routledge, 2014).

Drawing on a study of published literary texts as well as on interviews with relevant writers, the author provides an overview of this genre of Hindi literature from ca. 1980 to 2006, with its themes, motifs and developments, situated in the creative space between writing as resistance and writing in the process of becoming mainstream.

He first provides an introduction to the world of Dalit writers, discussing their social and cultural spheres, and the factors governing their identity. Here, he highlights the role of the experience of marginalization, and the prevailing

doubts about the capacity of Hinduism to accommodate the Dalits, who thus frequently turn from Hinduism to embrace Neobuddhism. Yet, the policy of reservation of a quota of places at colleges and posts in the administration or government-owned factories does enable the development of a Dalit middle class, and thus their use of cultural expressions as a form of resistance.

The author then presents the different sub-genres of Hindi Dalit literature, i.e. autobiographies, short stories, novels and poetry. He rounds off the volume with brief biographical notes on the most important authors, and with a useful bibliography providing information on the primary texts cited, as well as on research literature.

With regard to autobiography, the author demonstrates that most of the writers – among them Omprakāś Vālmīki, Sūrajpāl Cauhān, Mohandās Naimiśrāy and Kausalyā Baisamṭrī – see their autobiography not as an individualistic narrative of their personal life, but as an expression of a collective experience. Further, autobiography is typical of Dalit literature as it is the natural space for self-representation as opposed to representation by others – life narratives as expressions of resistance against the dominant caste system and of social emancipation.

Turning then to the *kahānī* (short story), a genre that developed in the first third of the 20th century in Hindi and has remained important, the author provides a brief historical overview of the Dalit short story, and then focuses on some of the key themes presented, e.g. the subtle forms of discrimination witnessed by Dalits even in the urban context; women's struggles against the double repression through caste Hindus as well as through the patriarchal structures within their own social groups, as expressed by women writers such as Rajat Rānī "Mīnū" and Kusum Meghvāl; hierarchical conflicts between different Dalit castes; experiences of those Dalits who have arrived in the urban middle class; village stories and religious discourses in the *kahānī*.

The novel is a genre less favoured by Dalit writers than autobiography or the short story and consequently less covered in research literature. Thus Heinz Werner Wessler's chronological survey of Hindi Dalit novels from Jay Prakāś Kardam's *Karuṇā*, 1986, to Mohandās Naimiśrāy's *Kyā mujhe kharīdoge* (*Will you buy me?*), 2005, provides a welcome point of entry into this field. There is a synopsis of the respective novels as well as notes on interpretation.

Poetry is regarded as another important sub-genre of Dalit literature, and is contributed to by almost all Dalit writers. Themes range from the place of Dalits in the wider society, which denies them the use of communal wells and forces them to remain in their traditional, demeaning occupations; their move from mute suffering to outcries against oppression; distinct Dalit perspective on themes taken from the traditional epics; to a critique of caste-based discrimination symbolised by the figure of the Brahmin and the law-book of Manu, in which the Brahmin world-view with its contempt for the "untouchables" finds its classic expression.

Throughout the book, it becomes evident that the question of the importance and legitimacy of Dalit literature is a pivotal debate among Dalit authors. The near consensus of the writers seems to be that only literature written by those born as Dalits can be accepted as Dalit literature, while literature written by non-Dalits, even if it shows Dalits in a positive light, does not qualify as Dalit literature. The defining moment is the collective experience, and the lodestone of Dalit literature is understood to be authenticity. Heinz Werner Wessler raises the question of whether this emphasis on authenticity also holds good if a male Dalit author writes about the experiences of Dalit women – discriminated in Dalit communities and under-represented amongst Dalit writers. Similarly, writings on Dalit life in the village by a member of the urban Dalit middle class might not meet the claim of authenticity.

If, the author argues further, Dalit literature has become accepted as an important current in Hindi literature, how long will it stay vibrant and productive, before its themes and motives become exhausted and repetition sets in? Here, Heinz Werner Wessler sees the future of Dalit literature in a synthesis of social experience and the development of literary style, even though refinement is often regarded as a loss of authenticity.

All in all, the author provides a fascinating picture of changing Dalit narratives influenced by shifting social experiences in North India's Hindi belt. This volume explicitly excludes a discussion of the beginnings of Dalit literature in the form of pamphlets dealing with caste histories, and thus perhaps does not give enough weight to the aspects of Dalit literature as counter-public or to the theoretical discussions implied. Nonetheless, in its more traditional approach as an overview of themes, motifs and developments, this volume provides an entry into the field, and is a welcome addition to the research work on Dalit literature in various Indian languages.

Martin Christof-Füchsle

GERNOT SAALMANN (ed.), *Changing India. Yesterday, Today and Tomorrow*. New Delhi: Winshield Press, 2015. 289 pages, \$39.99. ISBN 978-81-930-7030-7 (hb)

The book edited by Gernot Saalman has two explicit objectives; first to acquiesce the fact that India is changing like any other region and secondly to explore and explain the various socio-cultural agents that lead to a changing India. The editor has meticulously outlined and defined "change". Taking his cue from William Ogburn's book (*Social Change with Respect to Culture and Original Nature*, New York / London: Allen & Unwin, 1922/23) Gernot Saalman first describes the meaning of "change" and gives an overview of the different kinds of "change" that one can talk about. He goes on to give a brief sketch of the changes in the past within India's socio-political-cultural space,

and then comes to today's changes, the specific focus of the book. There are four sections – each section dealing with a cluster of essays that look into the different agents leading to changes in the Indian society.

The three contributions in Section One examine the processes of change primarily due to poverty in three different states of India. The first essay of the volume by Gadadhara Mohapatra analyses how, despite favourable weather conditions and agricultural production, hunger and food insecurity are perpetuated as the result of the unequal distribution of wealth and power. The essay takes the Kondh tribe of Kalahandi in Odisha as a case study to illustrate how poverty inflicts hunger and vice versa. Institutional measures to change the hunger-poverty dynamics in the situation fail miserably and industrialisation and rapid economic changes have led to new poverty zones exacerbating an imbalance in the livelihoods of the tribal and rural population of India. The changing face of urban poverty in the state of Jharkhand is then investigated in Kiran Sharma's essay. In a finely detailed study the contributor attempts to grasp the important issues that lead to a rise in urban poverty. The study points to an interesting fact: poverty is not merely a lack of income but it encompasses marginalisation and exclusion, and with the growth of the urban population poverty is on the rise. Vikas Saharan analyses the changes in the parameters of literacy in the state of Rajasthan and while there has been some improvement in the overall literacy level a huge disparity is perceived in the literacy rate between men and women. Poverty is the prevalent cause of the appallingly low literacy rates in many such regions.

In Section Two the volume concentrates on changes within familial and social settings. Hia Sen's scholarly essay focuses on changes in childhood among middle class Bengali children. Four distinct phases are identified showing how changes in childhood occur. Such changes may reflect how Indian society has itself changed and evolved with time. The author explores changes in childhood from the beginning of the last century to the present day in Bengal, and shows how changing childhood points to economic liberalisation in Indian history after Independence. Chandni Basu's article looks at changing border situations between West Bengal and Bangladesh and the legal status of refugee children. The article raises interesting issues like child protection and juvenile justice and those of belonging and identity in a changing India. It highlights how borders constitute the basis for identity formation and re-formation and investigates how the presence of children at the border raises concern and contention about social justice. Maya Subrahmanian's article on "Religion, Culture and the Construct of the Family Woman: Transforming India" examines how in a changing society in spite of the slowly growing emancipation of women, the latter are still largely perceived as existing exclusively within the family. This subjugated status of women was "justified" through traditional recourse to ancient scriptures. The paper claims that because of the domesticity of women the changes taking place are not significant enough to resolve their marginality.

The contributions in Section Three examine the movement from regionalism to cosmopolitanism. Andreas KÜchle's article casts light on the changes in the social structure of Nagaland. Social and cultural changes in Nagaland are usually grounded in two familiar and opposing narratives of traditionalism and westernisation. The paper shows how social and cultural changes in Nagaland are not uni-linear but depend on diverse processes which create an impact on particular realms of society and culture. The second article by Barbara Riedel explores the changes in the conditions and status of Muslims in Kerala from pre-colonial times to the present. Manaf Kottakkunnummal's essay traces how gender equality among the Mappila Muslims has changed over time.

The fourth and last section of the book consists of two essays. The first, by Clemens Jürgenmeyer, highlights the changes in the Indian political system from the time of independence to the present. The essay makes an attempt to examine and analyse Indian democracy in all its complexities and ramifications. The final essay of the volume by Helen Grenzebach explores the changing face of Hyderabad, concentrating on the central issue of how economic growth has led to inequality and control over the public space.

In sum the book offers valuable insights and contributes towards an understanding of some of the changes and transformations in Indian society. An obvious strength of the book is that it covers a wide range of topics and that most of the articles present empirical findings on the changing face of India. Nothing better can be said of a volume of research articles than that it raises some challenging, thought-provoking questions. This volume succeeds in doing precisely that.

Ritika Batabyal

TIMOTHY R. HEATH, *China's New Governing Party Paradigm. Political Renewal and the Pursuit of National Rejuvenation*. Farnham: Ashgate Publishing Limited, 2014. 270 Seiten, £70,00. ISBN 978-1-4094-6201-9

Timothy R. Heath, Analyst der renommierten RAND Cooperation, legt mit seinem Buch *China's New Governing Party Paradigm* eine sehr detaillierte und gut strukturierte Untersuchung vor. Allerdings eignet es sich nur bedingt als Einstieg in das Thema, da an einigen Stellen ein Vorwissen durchaus nötig ist. Daher ist das Buch besonders für jene Leser zu empfehlen, die ihre Kenntnisse der ideologischen und organisatorischen Ausrichtung der Kommunistischen Partei Chinas (KPCh) vertiefen möchten. Die Studie konzentriert sich auf den Zeitraum von 2002 bis 2013, denn während dieser Zeit fand nach Heath „a major increase in the standardization and systematization of many features of the party's ideology, organization, and activities related to the pursuit of this paradigm“ (S. 9) statt.

Zunächst beschäftigt sich Heath mit der Frage nach dem Ursprung und den treibenden Kräften hinter dem von ihm konstatierten Paradigmenwechsel. Dabei macht er neben ökonomischen Ursachen, wie etwa die Ausrichtung der Wirtschaft auf mehr Ausgewogenheit und Konsum, auch gesellschaftliche Aspekte, wie wachsende Ungleichheit, und die enorme Umweltbelastung einiger Regionen aus, die die Partei zum Umdenken bewegten. Um die Vielzahl an Herausforderungen zu meistern und die eigene Herrschaft sicherzustellen, reifte innerhalb der KPCh die Erkenntnis, effizienter und effektiver als bisher regieren zu müssen.

Im Anschluss daran erläutert Heath, was er genau unter dem Paradigmenwechsel versteht, der nach seiner Überzeugung im Zuge des 16. Parteitags der Kommunistischen Partei Chinas eingesetzt hat und ein zentrales Element darstellt, um die heutige Politik der Regierung Xi zu verstehen. Während die KPCh sich traditionell als revolutionäre Partei verstand und unbefriedigte Interessen innerhalb der Bevölkerung oft mit Verweis auf ideologische Gründe und revolutionäres Gedankengut zurückwies, begreift sich die Partei nun als „governance party“. Führung soll folglich durch ein wissenschaftsbasiertes Verständnis von Regieren und Verwalten umgesetzt werden. Das beinhaltet, dass die gouvernementale Entscheidungsfindung, aber auch die Rekrutierung von Führungspersonal standardisiert und effizienter gestaltet werden soll. Der Autor beschreibt sehr detailliert die bürokratischen Strukturen der Partei im Zusammenspiel mit den Behörden und hebt in diesem Zusammenhang auch die besondere Rolle der Central Party School hervor. Heath spricht hier von einer gewandelten Bedeutung verschiedener Politikfelder, wobei wirtschaftliches Wachstum nicht mehr allein im Zentrum steht. Auch wird die Partei in Zukunft davon absehen, nahezu jeden Bereich des alltäglichen Lebens zu regulieren, sondern sich darauf konzentrieren, politisch, ideologisch und strategisch die Führung der Nation zu übernehmen. Heath weist aber auch darauf hin, dass durch den Paradigmenwechsel für die KPCh eine Gefahr besteht: „[the danger] of becoming an ideologically ‚hollowed out‘ party that appears to exist solely to defend the privileges of insulated elites“ (S. 39). Nicht zuletzt durch die Verweise auf Äußerungen der politischen Führung Chinas – darunter die der Staatspräsidenten Jiang Zemin, Hu Jintao und Xi Jinping – überzeugen seine Ausführungen.

In den Kapiteln sieben bis neun wird erläutert, was der Politikwechsel für das Militär, die Territorialstreitigkeiten mit den Nachbarländern und letztlich für die sich wandelnde internationale Ordnung bedeutet. Heath analysiert in verschiedenen Unterkapiteln ausführlich die Einzelaspekte dieser weiten Themengebiete. Die Gründlichkeit, mit der er dabei vorgeht, ist sehr positiv zu bewerten. Allerdings sind Feststellungen wie die, dass es sich bei der Volksbefreiungsarmee in erster Linie um eine Parteiarmee handelt, nicht wirklich neu.

Abschließend befasst sich Heath im zehnten Kapitel mit den Implikationen und Zukunftsperspektiven, die sich für die Regierung und die Partei ergeben. Heath erklärt, dass bereits Hu Jintao die Grundlage für den ideologischen Anpassungsprozess gelegt hat und die KPCh sich zukünftig insbesondere auf

strukturelle Reformen konzentrieren wird. Auch die Stärkung der Parteibürokratie kommt hier erneut zur Sprache, speziell in Bezug auf den Einsatz von immer mehr wissenschaftlichen Experten. Bei der Zusammenfassung seiner Untersuchungsergebnisse zeigt der Autor Chancen und Risiken der neuen Politik auf.

Der umfangreiche Anhang des Buches erlaubt es dem Leser, die beschriebene Standardisierung und Institutionalisierung nachzuvollziehen. Die Zusammenstellung zentraler Dokumente und Erläuterungen, meist chronologisch und in Form von Tabellen geordnet, eignet sich hervorragend zur Vertiefung und Quellensuche für eigene wissenschaftliche Arbeiten.

Heaths Studie ist ausgewogen und sehr hilfreich, um die komplexen und fundamentalen Prozesse der Entscheidungsfindung im politischen System Chinas besser verstehen zu können. Es ist insbesondere fachlich interessierten Lesern zu empfehlen.

Florian Siekmann

XUEWU GU, *Die Große Mauer in den Köpfen. China, der Westen und die Suche nach Verständigung*. Hamburg: Edition Körber-Stiftung, 2014. 214 Seiten, € 17,00. ISBN 978-3-89684-155-1

Wer sich mit dem wirtschaftlichen und politischen Aufstieg Chinas beschäftigt, für den ist das Buch von Gu Xuewu ein Muss. Ausgangspunkt der Betrachtungen ist, dass der Autor ein Gefühl der Fremdheit zwischen China und dem europäischen Westen konstatiert. Eigentlich sei ja der Aufstieg Chinas eine Ausdehnung des westlichen, kapitalistischen Wirtschaftssystems auf China und deshalb könne von einem befürchteten Niedergang des Westens nicht die Rede sein. Im Unterschied zu früher, als Japan und Deutschland einen militanten Aufstieg praktizierten, führe heute die Interdependenz zu einem friedlichen Aufstieg und es entstünde eine Win-Win-Situation. China sei eine kommunistische Macht, aber eben auch eine kapitalistische und nationalistische, so Gu. China habe eine lange zivilisatorische Geschichte, die eher mit einem Imperium und nicht mit einer Nation zu vergleichen sei. Allerdings sei das Land seit dem 19. Jahrhundert auf den europäischen „Geltungsanspruch der Nation“ umgeschwenkt – die „Herrschaft unter dem Himmel“ charakterisiere nur noch die chinesische Vergangenheit.

Gus Hauptthema ist der Gegensatz von zwei Idealen, dem des Kollektivs und dem des Individuums, und es interessiert ihn, wie man zwischen diesen unterschiedlichen Idealen vermitteln kann – wie kann gegenseitiges Lernen gelingen? Er kritisiert, dass der Wandel in Chinas Herrschaftssystem nicht immer adäquat analysiert würde. So sei beispielsweise noch nicht ausreichend wahrgenommen worden, dass nach dem Tod des langjährigen politischen Führers Deng Xiaoping in China eine deutliche Veränderung vom totalitären zum autoritären Regime zu beobachten oder die Gesellschaft pluralistischer geworden sei, da die

Partei nicht mehr oder viel weniger als früher auf die Durchdringung der Gesellschaft hinarbeite. Der Konfuzianismus habe zunehmend an Bedeutung gewonnen und charakterisiere die politische Praxis. Die chinesische Kultur sei eher eine „Lernkultur“, während die westliche Kultur als „Belehrungskultur“ wahrgenommen werde.

Gu erkennt im Christentum und dessen missionarischer Tradition die Mentalität, die den westlichen Werteexpansionismus erklären könnte. China hat schon seit dem 19. Jahrhundert die Parole ausgegeben, vom Westen zu lernen. Dennoch fühlen sich viele Chinesen dem westlichen Denken überlegen. Das betrifft zum Beispiel die chinesische, konfuzianisch erklärbare Diesseitskultur, die der christlichen Jenseitskultur Europas überlegen sei. Ähnlich steht es mit der chinesischen Konsenskultur, die die europäische Streitkultur nicht ertragen könne. Autorität spielt klassischerweise in China eine große Rolle, während das Gleichheitsdenken Europas die Gesellschaft tendenziell desintegriert. In China herrsche eher ein Relativismus vor als ein Universalismus, wie er in Europa kultiviert würde.

Eine Mitte zu finden zwischen individualistischen und kollektiven Denkansätzen gelingt vielleicht über die so genannte englische Schule in der Theorie der internationalen Politik. Nach ihr kommt es darauf an, die Souveränität der Staaten und die Nichteinmischung in staatliche Angelegenheiten zu garantieren und dennoch die Menschenrechte anzuerkennen. Bedauerlicherweise wird der Universalismus der Demokratie chinesischerseits zwar nicht respektiert, aber es gibt immerhin bereits eine Diskussion darüber, „Macht an das Volk zurückzugeben“. Natürlich ist es erklärungsbedürftig, dass es zwar einige Spekulationen über einen möglichen Zusammenbruch Chinas gibt, dieses Land jedoch durch viele Krisen hindurch Stabilität beweist und keinesfalls einen fragilen Eindruck mache. Xuewu Gu stellt die interessante These auf, dass es einen stillschweigend geschlossenen Gesellschaftsvertrag zwischen Bevölkerung und Regierung gebe, der sozusagen für Legitimität sorgt. Dabei gerät das Regime in Abhängigkeit zur wirtschaftlichen Prosperität, wird aber auch durch den eingetretenen Erfolg von der Bevölkerung getragen. Dass das Modell des chinesisch-autoritären Kapitalismus eine Attraktivität für Länder der Dritten Welt entwickelt hat, stehe außer Zweifel. Insofern ist der paradoxe Wettbewerb zwischen unterschiedlichen kapitalistischen Systemen bereits im vollen Gange.

Das Buch trägt erheblich zum Verständnis des chinesischen Herrschaftsmodells bei und kann erklären, welchen Logiken konfuzianischer Herkunft das kulturelle und politische System Chinas folgt. Vielleicht hätte man gelegentlich gerne Hinweise auf Singapur, Hongkong und Taiwan gefunden, um das kulturelle Modell Festlandchinas im Gegenüber zum europäischen Modell breiter in der Region abgesichert zu sehen. Die erfolgreiche Mischung aus konfuzianischen, nationalistischen und Resten kommunistischen Denkens zu verstehen, trägt jedenfalls zur Erklärung des Aufstiegs Chinas bei. Mit simplen Erwartungen einer Modernisierungstheorie kommt man im Falle Chinas offensichtlich nicht weit.

Die Akzeptanz einer derartig gemischten Denkstruktur in breiten Kreisen der Bevölkerung gilt es wahrzunehmen. Die These eines impliziten Gesellschaftsvertrages klingt plausibel. Und in der Zwischenzeit ist nicht nur die chinesische Bevölkerung am Erfolg des Systemmodells interessiert, sondern auch die Weltökonomie.

Auf den Wegen der Seidenstraßen könnte sich eine Verständigung ergeben, die z.B. einen auch europäischerseits wieder möglichen größeren Respekt vor Autoritäten und Gemeinschaftsdenken zum Ergebnis haben könnte – was natürlich einen kulturellen Wandel in Richtung Realismus bedeutete. Sieht man die Dinge so, stellt der Aufstieg Chinas auch eine kulturelle Herausforderung dar und impliziert einen Lerneffekt. Vielleicht überfordert man die Europäer noch – Mauern abzubauen benötigt Zeit.

Tilman Mayer

INA HEIN / ISABELLE PROCHASKA-MEYER (eds), *40 Years since Reversion. Negotiating the Okinawan Difference in Japan Today*. (Wiener Beiträge zur Japanologie 44). Wien: Universität Wien, 2015. 277 pages, €25.00. ISBN 978-3-900362-27-0

Volumes of conference contributions, such as this one from the conference in Vienna in 2012, really pack it in. A potpourri of assorted topics and different levels of quality, they are not generally popular with publishers, reviewers, not to mention readers. Normally they collect dust on university library shelves without harming or enlightening anyone. However, Okinawa is a subject the academic world has given little attention to, so this particular collection of articles could certainly arouse interest.

The contributions are indeed very eclectic: there is one essay each on the annexation of Okinawa by Japan in 1879, on the reversion in 1972, and on the civil rights movement since then; there are three articles on the languages which have almost gone out of use on Okinawa; then there is an essay each on such diverse subjects as an interpretation of Ryukyu stamps, contemporary literature, shamanism, ancestor worship and the development of tourism on Okinawa. Given this range of subjects it is difficult to be equally enthusiastic about all of them. This is particularly the case when, in keeping with the current German academic fad, some essays commence with a barely readable apparatus of questions of theory and definition, directed at doctoral and post-doctoral scholars, but calculated to lead readers interested in cultural studies to skip the entire section. Some of the contributions also show an enormous love of detail, whether the programmatic hairsplitting of the citizens rights' movement, the annual cycles of the stamp issues, the vowel shifts of dying languages, or variants in calling up spirits and accounts of the last of the female shamans on some small islands. The astonished layperson ultimately asks themselves whether these marginalia,

conscientiously researched and presented in cumbersome academic jargon, are really worth being passed on in such exhaustive detail.

Stanislav Meyer (Krakow) opens the volume with an excellent essay. He describes the annexation of Okinawa in even greater detail than we were already familiar with from George Kerr. Colonies are normally acquired because of their natural resources and their markets or in the case of Hokkaido and Manchuria to create space for settlement. None of all this applies to Okinawa. The bureaucrats of the new Meiji Japan were really only interested in defining new national boundaries and keeping the Chinese and western colonial powers out of certain areas. And they did so successfully. After the acquisition of Taiwan, Okinawa became strategically uninteresting and turned into an isolated fringe province. As such, local customs from temple schools to large feudal estates were initially tolerated, with the result that Okinawa became the poorest and economically most backward prefecture in Japan. All that was set up was a system of Japanese-speaking primary and junior high schools and a teachers' academy. The health and transport system remained underdeveloped. Meyer thus sees only a "touch of colonization": the large Japanese islands only contributed marginally to development and apart from a few profits from trade in sugar cane they received little in return.

Gabriele Vogt (Hamburg) describes the citizens' movement for the reversion of Okinawa, originally mainly supported by teachers: their specific left-style patriotism was inspired by a sense of betrayal through the peace agreement of 1952. They rejected the status of Okinawa as an American military colony, but even after the reversion to Japan in 1952 many areas in the prefecture served as US military bases. Unfortunately a number of errors found their way into this worthwhile contribution: for example, there was never an emperor on the Ryukyu Islands (p. 44) but only a king from the Sho dynasty for 450 years. There is also no mayor of Okinawa (p. 58) but of the capital city Naha. And there were not 49,000 Americans killed in action there in 1945, but "only" 14,000 (p. 49). Beata Bochorodyz (Posen) also deals with the left citizens' movement in the post-war period. It is noteworthy that these articles make no mention of Tokyo's admittedly one-sided standpoint: namely that the island is given massive subsidies in return for the continued presence of the military bases. This policy is accepted by half the population and the voters, so in fact the society is politically divided. It is simply not true that the majority of Okinawa citizens support the high-sounding demands for independence and autonomy, as a number of articles suggest. Most of those directly concerned see no economic basis and thus no future for such demands.

A brief contribution from Eiko Asato (Okinawa University) on the struggle against Henoko, the US Air Force base in the east of the island smacks of agitprop, and is very questionable. Among other claims the author maintains that the terrorist attack on *Charlie Hebdo*, the French satire magazine, in Paris in January 2015, is a sign of growing nationalism in Europe. And that the sym-

pathizers who provided apples and candy for the demonstrators in Heneko were practicing an element of “self-government” (p. 99). It is a mystery how such a contribution could find its way into a book with a claim to serious scholarship.

Patrick Heinrich (Venice), Sayaka Kawasaki (Vienna), Alexandra Jarosz (Posen) and Alfred Majewicz (Thorn) present research on Okinawa’s five dying languages, which cannot be called mere dialects because of their major differences to Japanese and the fact that they are mutually incomprehensible. Jarosz’s and Majewicz’s presentation of Nikolai Nevsky’s dictionary and lexicography of languages and customs on Miyako is fascinating, though it was largely thanks to coincidence that the two researchers discovered his work and brought it back into circulation. Nevsky also produced good work on the language of the Ainu and Siberian languages such as Tangut. He was later accused of being a spy for Japan and together with his Japanese wife was murdered in 1937 in Leningrad by Stalin’s henchmen.

Sepp Linhart (Vienna) offers an interpretation of the policy behind the issuing of Ryukyu stamps during the US occupation. Not surprisingly he confirms that there was an attempt to produce a distinct island identity visually. The themes and the occasions for new issues were different from those in central Japan and had references exclusively to Okinawa. After the reversion, Okinawa stamps put out by the Japanese Post were decorated only with uncontroversial themes selected from folklore and nature – tourist advertisements in miniature form. Linhart’s findings cover 26 pages with numerous pretty philatelic reproductions, and could have been considerably shortened.

Ina Hein (Vienna) describes the “postcolonial” i.e. contemporary literature of Okinawa, which deals critically with current reality on the island. These texts contradict the cliché of the exotic idyll, partly escape into “magic realism” along the lines of Latin American literature, and occasionally use local language elements from Katakana, which most Japanese readers cannot understand. Okinawa’s best writers have already won a number of literature prizes, but they have never been translated, which is why they are completely unknown outside Japan.

Ryoko Shiotsuki (Atomi Womens University) analyses the way female shamans (*yuta*) are presented in Japanese media. These shamans practice their dying art of healing and calling up spirits on only a few remaining islands, and they are generally mature, in fact elderly women. In films and television programs serving the “New Age” beliefs of their audiences, the shamans are always fashionable young women who perform wonders in exotic settings. Likewise as dying cult, the once so important worship of ancestors and evocation of spirits on the various different islands is presented by Masanobu Akamine (Ryukyu University).

The closing contribution is from Osamu Tada (Hitotsubashi) and describes the development of tourism on Okinawa. The model of Miyazaki as a popular destination in the 1960s, offering honeymooners palm-fringed beaches, was systematically and successfully duplicated on Okinawa after the reversion to Japan

in 1972. This final chapter is succinct, gets to the point, offers new knowledge well-documented and in the eyes of this reviewer it is in fact the best contribution in the book.

In general it is interesting to note that a good many of the articles make a reference to the Battle of Okinawa, which without doubt has ongoing traumatic significance in the history of the island(s), given that it led to the death of a third of the civilian population and physically wiped out the island culture. However, none of the authors seems to have really dealt with the historical circumstances of the battle. It is not enough simply to cursorily quote the former governor Masahide Ota, who at the time was a youthful member of an elite, behind-the-lines unit, and later, disillusioned, became a pacifist. Bochorodyz writes, for example (p. 72) that the Japanese authorities made no effort to evacuate civilians. But that is not true: The evacuation, which was probably started too late, was halted in August 1944 when the US navy's submarine *Bowfin* sank the refugee ship *Tsushima Maru* with 1,500 women and children on board (clearly a war crime). Furthermore, many other articles insinuate that the 100,000 civilian deaths were a war crime carried out by the Japanese military in the form of forced suicides or executions of alleged spies. This was certainly the case for a few hundred people. But in fact most of the deaths were brought about by the US military's ceaseless bombing, the artillery fire over months, the death zone along the front, the flame-throwing, explosives and hand grenade attacks on caves and shelters, and the systematic burning of all thatched peasants' dwellings. So, a statement like the following comes across as cynical: "American soldiers seemed surprisingly friendly at first" (p. 74). When US war propaganda creeps into the contributions unchallenged, then all the scholarly efforts for exactness are threatened.

As to be expected in publications of this genre, this collection of articles provides a good many highlights in the contributions on the history, the language and the culture of Okinawa, but the biased political comments unfortunately tarnish some of these achievements.

Albrecht Rothacher

JAN BREMAN, *Mobilizing Labour for the Global Coffee Market. Profits from an Unfree Work Regime in Colonial Java*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2015. 412 pages, €99.00. ISBN 978-90-8964-859-4 (hb)

This recently released book examines colonialism and its impact on the social structure of the Priangan Highlands in Java, the main coffee-producing region of South-East Asia. During the eighteenth century, the Dutch East India Company (Vereenigde Oost-Indische Compagnie, VOC) evolved a system of compulsory cultivation of coffee by local peasants and its delivery at a price far below the real value. The success of the beverage on the world market produced rising

demand and increasing pressure on growers. Whereas the VOC had originally been interested only in trade, it found itself having to extend its political control into the hinterland of Batavia, which it achieved through a system of indirect rule imposed on Sundanese regents. The same mode of cheap exploitation continued after the fall of the VOC (1799–1800) and the subsequent emergence of the early-colonial state. During the heyday of the Cultivation System (1831–66), millions of guilders were remitted annually to the Netherlands by the government of the East Indies. The money was used to redeem the national debt and to finance metropolitan infrastructural projects. Reform of the Cultivation System with the Ethical Policy came about, not because of sympathy for the plight of Javanese peasants, but because of a desire to create greater scope for private enterprise. All along the way the colonial regime constructed a series of spurious justifications for its proceedings.

Produced by Jan Breman, Emeritus Professor of Comparative Sociology at the University of Amsterdam and something of a latter-day Multatuli (E.D. Dekker, 1820–87), the monograph is based largely on primary materials found in the archives at The Hague, Leyden, and Jakarta. He writes with what seems to be a tightly-controlled fury lightened only by caustic irony; the volcanic rumblings of indignation under the authorial surface are contained by academic rigour so that the threatened full-scale eruption never actually materialises. “Not in my name” might well be the underlying motto, but he is always fair and nuanced. And at times he is able to let people condemn themselves with words out of their own mouths, Jean Chrétien Baud being a conspicuous example (pp. 208–9). Dissent was stifled by a *de facto* code of silence within the colonial bureaucracy – the fact that nevertheless there *were* dissenters does the Dutch nation proud.

The author traces the various twists and turns of policy particularly during the period 1720–1870, first under the VOC, followed by the early colonial era and the Raffles-Fendall interlude (1811–16), the restoration of Dutch control after the Napoleonic Wars, the *Cultuurstelsel* (Cultivation System), and finally the Priangan regulation of 1871, which was part of a wider package of reforms that marked the transition to a system of exploitation based on free market.

Among the many themes threading through the book here are a number which may be highlighted: the lack of accurate information available both to the colonial regime and to the historian; the under-utilisation of indigenous sources in the colonial historiography of Java (p. 273); the uncaring attitudes and wilful ignorance even of the highest Dutch officials; the exceptional status of the Priangan Regencies, sealed off from the rest of Java and with an economic system *sui generis*; the principle of cheap governance; the expectation of “as much coffee as possible for as little money as possible”; the colonial ideology of limited needs (which rendered it “acceptable” for peasants to be paid a pittance); the disappearance of Javanese cottage industries, meaning that people had to resort to expensive imports; and the near-impossibility of upward social mo-

bility. The powers-that-be, subscribing to the “lazy native” thesis, pursued a “cruel to be kind” philosophy: the Javanese had to be taught where their real interests lay (“servitude as the road to progress”) and economic discipline had to be instilled for their own benefit. The burden upon the peasantry became almost insupportable. The compulsory cultivation of coffee was difficult enough, because it included the picking of the berries, which then had to be dried and the beans shelled; the travelling time required to reach coffee gardens far distant from their homes (hilly terrain took twice as long to cover than flat ground); and then the delivery of the finished product to the appointed warehouses. Added to that was the necessity for the peasants to grow their own rice. The upshot was recurrent famine. Then they faced the demand for *corvée* services, as well as heavy taxation; the unconscionable tampering with weights and measures; the coercion, the draconian punishments, and the other ill-treatments meted out to them (pp. 247-8). Peasant resistance was passive (and sometimes not-so-passive), indicated for example by land flight, smuggling, theft, and other illicit practices, leading on occasion to outright rebellion (such as the Java War of 1825-30). Furthermore, the indigenous population had the temerity to start drinking coffee themselves, although forbidden to do so (p. 309). Breman does not have much time even for Raffles (pp. 134, 138, 362), and he is scathing about Willem I (p. 168 especially). The epilogue comprises an exhilarating critique of alternative points of view.

The precariousness of the Netherlands itself should not be overlooked. The country suffered from severe poverty (p. 165) and its own national existence was far from guaranteed: after all, its territory was under foreign occupation during the French Revolutionary and Napoleonic Wars (and yet again during the Second World War); Belgium was lost in 1830; the personal monarchical link with Luxembourg terminated in 1890; and much of the Dutch empire had to be surrendered to the British.

The book’s weakness is the indexing (or lack of it). A *two-page* name index is utterly inadequate, and the absence of an accompanying subject index, even though several pages have been left blank for just such an eventuality, is most inconvenient for any reader who might wish quickly to check a half-recollected piece of information.

Nevertheless, writing in December 2015, I have little hesitation in placing Professor Breman’s monograph at the top of my personal books of the year list. A careful, detailed, authoritative, and scholarly reconstruction of the forced cultivation of coffee in West Java, *Mobilizing Labour for the Global Coffee Market* is quite simply a masterpiece.

AVM Horton